



BASES

X VISUALÍZAME MEMORIA Y SOLIDARIDAD

El Festival Internacional de Cortometrajes, Visualízame, tendrá lugar en Segovia, **el próximo mes de octubre de 2020**, en colaboración con la UNED.

The International Short Film Festival, Visualízame, will take place in Segovia, next October during an educational activity organized by Fundación Inquietarte and UNED

Fundación Inquietarte creó Visualízame para visibilizar y potenciar el trabajo de la mujer en el Audiovisual y en el cine. Seguimos en ese empeño.

En esta edición, por la situación extraordinaria que vivimos, sólo habrá dos premios.

Inquietarte Foundation made Visualízame to make visible and to get better the work of women into the Audiovisual and the cinema. Nowadays, we continue to make an effort about this. Because of the extraordinary situation that we are experiencing, there will be two awards only, in this edition

- Podrán enviarse un máximo de dos cortometrajes por categoría.

A maximum of two short films can be sent by category

- La duración máxima será de 20 minutos para las categorías de Ficción y Animación, y de 30 minutos en la categoría de documental, incluidos títulos de crédito.

The duration maximum will be of 20 minutes for the categories of fiction and animation, and of 30 minutes in the category of documentary, including titles of credit

- Si el idioma original del cortometraje no es el español, la película deberá incluir subtítulos en español.
 - If the original language of the short film is not Spanish, the film must include subtitles in Spanish
- Todos los cortometrajes presentados deberán haber sido producidos con posterioridad al 1 de enero de 2019

All the short films presented must have been produced with subsequent to the 1 of January of 2019

- El formato original de grabación es libre.

The original recording format is free

INSCRIPCIONES/ REGISTRATION

- Para participar será imprescindible completar la ficha de Inscripción

To participate will be required to complete the registration form

ENVÍO ONLINE a través de redes sociales de Internet o plataformas.
Dirección envío vía mail a:

ONLINE SHIPPING through Internet social networks or platforms.
Shipping address via mail to:

yolanda@inquietarte.es o
visualizame@inquietarte.es

ENVÍO POSTAL por correo certificado dos copias en DVD a la organización del Festival, junto a un CD-ROM con la ficha técnica y dos fotografías de la película en formato digital, tiff o jpeg, las señas de contacto (persona de referencia, teléfonos, email) y fotocopia del DNI de la persona de contacto o del autor o autora.

SENDING by certified mail two copies on DVD to the Organization of the Festival, along with a CD with datasheet and two photographs of the the film in digital format, tiff or jpeg, the contact (person of reference, phone, email) and photocopy of the ID of the person of contact or the author.

Se indicará, en la ficha y en el sobre, la categoría para la que concursa:
Categoría A: Muerte y Duelo; Categoría B: Objetivos de Desarrollo Sostenible y DDHH

The category in which you want to participate must be indicated:
Category A: Dead and mourning; Category B: Sustainable Development Goals and Human Rights

Dirección envío postal: Festival VisualízaMe, Lago de Sanabria, 35, 04720 Aguadulce (Almería, España), att. Yolanda Cruz López.

Address: Festival Visualíza**Me**, Lago de Sanabria, 35, 04720 Aguadulce (Almería, España), att. Yolanda Cruz López

- El plazo de inscripción finaliza el 31 de JULIO de 2020.

The registration period ends on JULY 31, 2020

- Los gastos de envío y devolución de las obras, caso de que alguna de las autoras/es así lo solicite, correrán a cargo del concursante.

The cost of shipping and return of films, shall be borne by the contestant

- Los audiovisuales admitidos a concurso quedarán en poder de la organización y podrán ser utilizadas por el Festival en los medios de comunicación para promocionar la programación del Festival, además de en la actividad educativa itinerante del Festival Visualízame organizada por Fundación Inquietarte, gestora, promotora y productora del Festival Visualízame. Estas actividades podrán realizarse en modo presencial o en modo online.

The films selected will be in power of the Organization and may be used by the Festival in them media of communication to promote the programming of the Festival*, besides in it activitie educational of the Festival organized by the Foundation Inquietarte. These activities may be carried out in persono r online.

Los cortometrajes también podrán ser utilizados en las actividades educativas y de difusión del premio que organice alguno de los patrocinadores en colaboración con Fundación Inquietarte.

The Awards-winning films may also be used in educational activities and dissemination of the award organized by the sponsor in collaboration with the Foundation Inquietarte

- La inscripción conlleva la aceptación de las presentes bases de participación.

Registration implies acceptance of these conditions of participation

SELECCIÓN/ SELECTION

Se informará de la admisión a concurso mediante mail dirigido a la persona que realizó la inscripción.

- The admission to contest will be informed by mail addressed to the person who made the registration
- Una vez que se haya realizado la admisión de las películas, se seleccionarán los finalistas. Las películas finalistas serán aquellas que se proyecten en modo ONLINE, coincidiendo con la actividad educativa organizada por Fundación Inquietarte y la UNED. Las horas y días de proyección serán anunciadas en la página Web de Fundación Inquietarte con un mes de antelación.

Once the admission of films has been made, the finalists will be selected. The finalist film will be those that are shown in ONLINE mode, coinciding with the educational activity organized by Fundación Inquietarte and UNED. The hours and days of the screening will be announced on the Fundación Inquietarte website one month in advance.

La lista de finalistas será dada a conocer en la web de Fundación Inquietarte, www.inquietarte.es, así como en el Blog del festival, los correspondientes perfiles de Facebook y Twitter, y los medios de comunicación una vez haya decisión de los miembros del jurado, además de ser comunicado por mail a los participantes.

The list of finalists will be announced on the Fundación Inquietarte website, www.inquietarte.es, as well as on the Festival's blog, the corresponding Facebook and Twitter profiles, and the media, Once there is a decision by the members of the jury, besides being communicated by mail to the participants.

PREMIOS/AWARDS

- Un jurado, integrado por profesionales del mundo de la cultura, la imagen, el periodismo y la docencia, especialistas en género, será el responsable de elegir las películas ganadoras. Su fallo será inapelable.

A jury, made up of professionals from the world of culture, image, journalism and teaching, specialists in gender, will be responsible for choosing the winning films. Your decision will be unappealable.

- VisualízaMe, otorgará los siguientes premios:

Categoría A: dotado con 500€ al cortometraje que mejor reflexione sobre la muerte y el duelo.

Categoría B: dotado con 500 € al cortometraje que mejor aborde los retos de los DDHH y los Objetivos de Desarrollo Sostenible propuestos por la ONU

El jurado valora especialmente aquellos trabajos que incluyan reflexión sobre cómo la pandemia de Coronavirus y la nueva realidad social que esta conlleva afectan al proceso de duelo y los colectivos más vulnerables de la sociedad.

- VisualízaMe will award the following prizes:

Category A: endowed with 500€ for the short film that best reflects on death and mourning.

Category B: endowed with 500€ for the short film that best addresses the human rights challenges and the Sustainable Development Goals proposed by the UN.

The jury specially values those works that include reflection on how Coronavirus pandemic and the new social reality that this entails affect to mourning process and the most vulnerable groups in society.

El jurado podrá considerar desiertos los premios en cualquiera de las categorías si así lo estimase necesario.

The jury will have authority to consider deserts the awards in any of the categories if it so deems it necessary.

Más información en www.inquietarte.es / <http://festivalvisualizame.blogspot.com.es> y en los respectivos perfiles de Facebook y Twitter @festvisualizame

More information on www.inquietarte.es ; <http://festivalvisualizame.blogspot.com.es> ; and Facebook and Twitter @festvisualizame

